

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
в Вашу новую
родную страну!

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВНОВЬ ПРИБЫВШИХ



Консультативный центр по
вопросам миграции и интеграции

Ostbelgien 

Belgisches
ROTES KREUZ 

ПРЕДИСЛОВИЕ АНТОНИОС АНТОНИАДИС

ЖИТЬ И РАБОТАТЬ В ВОСТОЧНОЙ БЕЛЬГИИ - В ВАШЕМ НОВОМ ДОМЕ!

Вы решили жить в одном из девяти районов немецкоязычного сообщества. Многие в Вашей новой среде Вам незнакомо или непонятно. Понятно, что Вы задаете себе ряд вопросов.

С кем я могу связаться, если я заболел? Какие варианты у меня есть, чтобы пройти языковой курс? С кем мне связаться, если я хочу подать заявление о приеме на работу или место учебы? Как я могу получить водительское удостоверение? Какие есть спортивные и развлекательные мероприятия?

Как ответственный министр социальных дел, для меня особенно важно, чтобы все новоприбывшие могли как можно быстрее найти свой путь здесь, в Восточной Бельгии, и чтобы у них были лучшие возможности в своем новом доме. Вот почему я поручил Инфо-Интеграции - справочному центру по интеграции - разработать брошюру с важной исходной информацией. Хочу поблагодарить команду Info-Integration за ее ценную работу.

Это руководство ответит на некоторые Ваши вопросы и предоставит полезную информацию о жизни в Восточной Бельгии.

Я надеюсь, что эта брошюра станет для Вас первой помощью на Вашем пути к интеграции в наше общество. На Вашем пути появятся некоторые проблемы. Но не волнуйтесь, Вы не одиноки в этом путешествии. Благодаря интеграционному курсу и многочисленным другим мерам со стороны правительства и гражданского общества Вас ждут новые указатели!

Антониос Антониадис

Министр по делам семьи, здравоохранения и социальных дел



A stylized handwritten signature in black ink, appearing to read 'Antonios Antoniadis', with a long horizontal flourish extending to the right.

ПРЕДИСЛОВИЕ ВЕРОНИК ВЕТЦЕЛАЕР

«Первый шаг на пути к встрече с людьми - это сблизиться друг с другом».

(Эрнст Ферстль)

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ВОСТОЧНУЮ БЕЛЬГИЮ!

Вы прошли долгий путь в Восточной Бельгии. На первых шагах Вы познакомитесь с информацией , содержащейся в этой брошюре, которая может открыть первые двери.

Но есть также люди, которые будут рядом с Вами. Среди прочего, информационная группа по интеграции Бельгийского Красного Креста будет сопровождать Вас и предоставлять Вам информацию.

Я желаю Вам, чтобы Вы скорее нашли свой путь в нашем сообществе, так чтобы скорее наше сообщество стало и Вашим! Мы с нетерпением ждем встречи с Вами!

Вероник Ветцелаер

Директор центра приема лиц ищущих убежища „Belle-Vue“ и информационная интеграция Бельгийского Красного Креста



СОДЕРЖАНИЕ

1.	Зарегистрируйтесь в муниципалитете	Стр. 6
2.	Запишитесь на прием в Info-Integration.....	Стр. 7
3.	Еще нет работы?.....	Стр. 8
4.	Запись на курс немецкого языка.....	Стр. 10
5.	Запись детей в школу / детский сад.....	Стр. 11
6.	Регистрация в медицинской страховой компании.....	Стр. 12
7.	Жилье.....	Стр. 14
8.	Финансы и страхование.....	Стр. 16
9.	Семьи с детьми.....	Стр. 17
10.	Инвалидность или преклонный возраст	Стр. 18
11.	Участие в общественной жизни	Стр. 19
12.	Водительские права.....	Стр. 20
13.	Использование автобусов и поездов	Стр. 21
14.	Разделение мусорных отходов.....	Стр. 23
	Полезные адреса.....	Стр. 24
	Есть вопросы?.....	Стр. 26

1. ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ В МУНИЦИПАЛИТЕТЕ

Не позднее 8 дней после переезда на новое место Вы обязаны зарегистрироваться. Вы обращаетесь в службу по работе с гражданскими лицами „Bevölkerungsdienst“, подаете свой новый адрес и Ваши персональные данные, Возьмите с собой Ваше разрешение на проживание. (ИД карта)

Спустя пару дней Вас посетит полицейский, который придет к Вам домой. Эта проверка служит подтверждением действительности Вашего проживания за новым адресом. Вы не должны иметь страх и дискомфорт, В Бельгии данная процедура предписана для всех проживающих в Бельгии.

После этого Вы заноситесь в регистр.

Кстати, если Вы планируете уехать за границу на период более 3 месяцев, Вы должны предварительно связаться с Управлением муниципалитета (Gemeindeverwaltung, Stadtverwaltung) мэрии и проинформировать о Ваших планах, Так Вы избежите возможных трудностей при возвращении обратно в Бельгию.



2. ЗАРЕЗЕРВИРУЙТЕ ВСТРЕЧУ В ИНФО-ИНТЕГРАЦИИ

Служба Инфо-Интеграции (СИИ) это ответственный партнер для прохождения языкового и интеграционного курсов, Эта служба будет Вас сопровождать для прохождения языковых и интеграционных курсов и помогать Вам ориентироваться в поисках работы, Необходимую информацию об этом Вы можете найти в Листовке ИК или спросите в местной общине, или в представительстве Красного Креста

Инфо-Интеграционная Служба является службой Бельгийского Красного Креста и финансируется за счет Немецкоговорящей общины

Служба ответит на Ваши жизненные вопросы в. Немецко-говорящей общине (школьная тема, свободное время, проживание...).

Info-Integration

Adresse: Hillstraße 7, 4700 Eupen

Tel.: 087 76 59 71



3. ВЫ ВСЕ ЕЩЕ БЕЗ РАБОТЫ?

3.1. ЗАПИШИТЕСЬ НА ПРИЕМ В ÖSHZ

Важно! В случае, если Вы еще не работаете и также не имеете никакого дохода или имеете, но очень мало, Вам может помочь Открытая социально-общественная помощь ÖSHZ

Данная организация ÖSHZ предоставит:

- финансовую помощь
- ответит на ваши вопросы связанные с социальными правами
- дать информацию о возможной помощи
- в определенных обстоятельствах может Вам помочь ч поисках работы

Не колеблясь обращайтесь к социальному работнику на прием с Вашей ситуацией и Вашей проблемой.

3.2. ПОИСК РАБОТЫ

В случае если Вы не имеете никакой работы, но имеете желание работать, Вы должны зарегистрироваться как ищущий работу в Службе занятости Немецко-говорящей общины:

Dienststelle Sankt Vith
Vennbahnstraße 4/2, 4780 Sankt Vith
Tel.: 080 28 00 60
E-Mail: info@adg.be

Dienststelle Eupen
Hütte 79, 4700 Eupen
Tel.: 087 63 89 00
E-Mail: info@adg.be

Служба занятости может Вам помочь:

- в посредничестве поиска работы
- в написании Резюме

Служба занятости предлагает также квалификационные курсы и курсы изучения языков.

Также Вас может заинтересовать возможность обратиться в агентства по трудоустройству, Они знают многих работодателей. Часто такой путь проще помогает найти работу. Объявления о работе можно также найти в газетах : GrenzEcho, Wochenspiegel, Kurier Journal.



Сопоставление соответствия диплома

Если Вы в своей стране проходили обучение или получили высококвалифицированную специальность, обучались, но не окончили, необходимо пройти процедуру на соответствие Вашего диплома уровню образования в Бельгии. Это необходимо, если Вы:

- Собираетесь в Бельгии продолжить обучение;
- Хотите получить профессиональное образование ;
- Работать по специальности

Если Вы хотели бы учиться, Сообщество где находится учебное заведение (Высшая школа или университет) в которое Вы хотите поступить, несет ответственность за равенство дипломов.

НАПРИМЕР. Если бы Вы хотели в Neu-Löwen, Lütichхотели учиться, то Французскоговорящая община является компетентной для подтверждения равенства дипломов, В случае, если Вы желаете в Antwerpen или в другой фламандской части обучаться, то фламандскоговорящая община будет ответственной за подтверждение равенства дипломов.

Для обучения в Автономной Высшей Школе в Восточной Бельгии Вы должны обратиться в Отдел организации образования и преподавания Министерства Немецкоговорящей общины

**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Fachbereich Ausbildung und Unterrichtsorganisation
Adresse: Gospertstraße 1, 4700 Eupen
Tel.: 087 59 63 00**

4. ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ НА КУРС НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА

Чтобы найти работу и для общения с другими людьми, очень важно начать изучение немецкого языка. Существуют различные курсы: вечерние, интенсивные или с посещением 1 раз в неделю.

Какое предложение выбрать, и какие именно курсы, Вам смогут посоветовать в Инфо-Интеграции.



5. ОПРЕДЕЛЯЕМ ДЕТЕЙ В ШКОЛУ И ДЕТСКИЙ САД

Обучение в школе является обязательным в Бельгии, Это означает, что **ВСЕ ДЕТИ между 5-18 годами должны обучаться в школе** независимо от национальности и вида проживания, Также важно, чтобы Вы как можно быстрее определили ребенка в одну из школ, Существует как минимум одна начальная школа (1-6 лет) в каждой общине. Средняя школа (вторичная) она есть как в Eupen; так и в St.Vith; и Büllingen.

Дети в возрасте от 3-6 лет могут посещать детский сад. Начиная с 2020/2021 дети обязаны посещать школу начиная с 5 лет. Это подразумевает, что 5 летние дети и во вторую половину дня находятся в школе. В детском саду детей подготавливают к посещению школы.

Во многих общинах действуют школы так называемые - „Школы домашнего задания“. Это место, где детям помогают выполнять домашнее задание.

Если ребенок имеет трудности в школе, Вы можете обратиться в службу (Калейдо) **Kaleido**.

Kaleido Ostbelgien

Gospertstraße 44, 4700 Eupen

Tel.: 087 55 46 44 · E-Mail: info@kaleido-ostbelgien.be

Если у Вас есть вопросы, обратитесь в Инфо-интеграционную службу



6. ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ В МЕДИЦИНСКОМ СТРАХОВАНИИ

В Бельгии страхование здоровья является **обязательным**. Поэтому, очень важно, как можно быстрее зарегистрироваться в одной из медицинских страховых организациях (Krankenkasse):

- Городская касса помощи для больных и людей с ограниченными возможностями
- **Hilfkasse für Kranken- und Invalidenversicherung „HKIV“**
 - Christliche Krankenkasse -христианская
 - Freie Krankenkasse - свободная
 - Liberale Krankenkasse – либеральная (Нет филиалов в Восточной Бельгии)
 - Neutrale Krankenkasse -нейтральная
 - Sozialistische Krankenkasse - социалистическая

Больничные кассы (Медицинские страховые организации) предлагают, в принципе ,более-менее одинаковый набор услуг. Но есть и отличия. члены Городской кассы помощи не оплачивают никаких специальных взносов. Частные страховые медицинские общества предлагают дополнительные обязательные страховки которые не входят в базовое страхование.

Что еще важно знать?

- Когда Вы посещаете врача, Вы самостоятельно оплачиваете услугу. В подтверждение, Вы получаете чек и подтверждение врача об услуге, Это подтверждение Вы отдаете в больничную кассу (медицинскую страховую организацию) и Вам вернется возмещение полное или частичное в зависимости от услуги
- После обслуживания в больнице, Вы получаете счет, который необходимо оплатить. Оставшаяся сумма будет немедленно оплачена Вашей Больничной кассой
- Если Вы покупаете лекарство prescribed врачом, возьмите с собой документ подтверждающий Вашу личность ID карта или карта ISI, Часть стоимости медикаментов будет оплачена Вами, а часть покроется Больничной кассой
- В случае потери дохода в период беременности и родов, отпуска по уходу за ребенком, Вы имеете право на пособие по беременности и родам, родительское пособие, или пособие по болезни
- В случае болезни или несчастного случая необходимо как можно скорее связаться с Медицинским страхованием. Кроме этих случаев, в случае изменения места жительства, смена работодателя, следует также сообщить



- В выходные и праздничные дни работает служба экстренной помощи. Какой врач дежурный и как с ним связаться можно найти в газете:
 - Wochenspiegel
 - im Grenzecho под рубрикой „Notdienst“ или на Интернет сайте [HYPERLINK „http://www.grenzecho.net“](http://www.grenzecho.net) www.grenzecho.net
- Важно помнить, что тарифы на выходные дни гораздо выше. Если это не срочный случай, лучше обратиться к врачу вне выходного дня
- Также вызов врача на дом обходится дороже. Если есть возможность, обратитесь к врачу самостоятельно
- Отделение неотложной помощи работают круглосуточно. Но посещать его следует, только в реальных чрезвычайных случаях, таких как сердечный приступ, перелом..., несчастный случай
- Вы можете поговорить со своим врачом о любом вопросе касающегося здоровья. Врачи и медицинские работники соблюдают конфиденциальность, Это означает, что им разрешено передавать информацию о пациентах только в том случае, если пациент это позволит
- Не бойтесь задавать вопросы, Часто, трудные медицинские термины, они Вам смогут объяснить на простом и доступном языке

7. ПРОЖИВАНИЕ

7.1 ПОИСК ЖИЛЬЯ

Чтобы найти жилье на **рынке частного жилья**, можно определить следующие способы:

- **Вывески на окнах квартир и домов** (на аренду или продажу)
- **Объявления в газете Немецко-говорящей общины**, можно найти в бесплатном курьерском журнале Kurierjournal или Wochenspiegel также онлайн
- **В агентствах недвижимости** которые занимаются сдачей жилья

Внимание: Маклер всегда взимает плату (комиссию) Те кто имеет низкий доход, часто имеют сложности найти что-то подходящее на рынке частной жилплощади.

В этом случае, следующие службы смогут Вам помочь.

Государственное жилье Восточной Бельгии или Tri-Landum: для общин Lontzen, Raeren und Eupen

ÖWOB in Eupen Maria-Theresia-Straße 10 4700 Eupen Tel.: 087 63 97 60 Sprechzeiten: Donnerstag von 9:00 bis 12:00 Uhr	ÖWOB in Kelmis Kahnweg 30 4720 Kelmis Tel.: 087 63 97 60 Sprechzeiten: Montag 09.00-12.00 Uhr	Tri-Landum VoG in Kelmis Kirchplatz 15-17 4720 Kelmis Tel.: 087 63 97 70 E-Mail: info@tri-landum.be
---	--	--

Государственное жилье Восточной Бельгии в Eifel или Tri-Landum: для общин St. Vith, Burg Reuland, Amel, Bütgenbach und Büllingen

Öffentlicher Wohnungsbau Eifel Mühlenbachstraße 13 4780 St.Vith Tel.: 080 22 93 91 Sprechzeiten: Dienstag und Donnerstag 09.00-12.00 Uhr	Wohnraum für Alle Bahnhofstraße 11 4780 St.Vith Tel.: 080 22 66 83 Sprechzeiten: Montag 9.00-12.00 Uhr und Dienstag 14.00-17.00 Uhr
---	--

7.2 ЗАКЛЮЧАЕМ ДОГОВОР НА ПОСТАВКУ ЭНЕРГИИ

В Бельгии существуют различные поставщики энергии и газа такие как: Electrabel, Luminus, Lampiris, Eon. Если в съемной квартире есть собственный счетчик на поставку энергии арендатор должен подписать договор на поставку энергии.

Важно: прежде чем Вы заедете в квартиру, следует снять показания счетчика и указать дату! Центр защиты прав потребителей может помочь с определением поставщика. Больше информации о поставщиках и ценах Вы узнаете по ссылке HYPERLINK „<http://www.mesfournisseurs.be>“ www.mesfournisseurs.be.

Важно: Оплата электроэнергии будет осуществляться авансом. Спустя 12 месяцев производится контроль на проверку использованной электроэнергии. Если Вы израсходовали больше чем предполагалось, то разницу надо доплатить, если меньше чем было предусмотрено и оплачено авансом, Вам вернут деньги или засчитают в счет оплаты следующих периодов. Иногда доплата за перерасходованную энергию может быть очень существенной.

7.3 ЧТО ВАЖНО ЗНАТЬ ЕЩЕ?

- Очень важно прочитать полностью договор аренды. если есть вопросы и сомнения обратитесь в **Службу защиты потребителей**. Это лучше сделать заранее до подписания договора. подписанный договор не может быть расторгнут!
- Как арендатор, Вы не обязаны оформлять страхование жилья если это не указано в вашем договоре аренды. Тем не менее, это очень важно иметь заключенный договор страхования жилья. Помните, что пожар может случиться внезапно (воспламенившаяся фритюрница, забытая свеча...) Огонь может разрушить дом, мебель, а также соседние дома. Таким образом нанесенный ущерб может очень высоким, если Вы не застрахованы, Вы рискуете до конца жизни оставаться в долгах если что-то случится. Существуют разнообразные страховые предложения которые можно выбрать для получения страхования.
- Также важно помнить и не забывать оплачивать лицензионный сбор на телевидение и мусор.



8. ФИНАНСЫ И СТРАХОВАНИЕ

Иметь **банковский счет** необходимо. Вы сможете получать переводы (зарботная плата, социальная помощь...) или перечислять деньги (медицинское страхование, оплата аренды...) чтобы открыть счет необходимо иметь паспорт или другие документы удостоверяющие личность ИД. В ÖSHZ могут помочь открыть счет. В каждой общине есть филиалы разных банков.

Наряду с медицинской страховкой есть другие виды **страхования** которые можно приобрести.

- Страхование ответственности для владельцев транспортных средств (Haftpflichtversicherung für Kraftfahrzeuge)
- Страхование гражданской ответственности (Haftpflichtversicherung für Personen)
- Страхование жилья и имущества. (Wohngebäude und Hausratversicherung)

Больше информации Вы узнаете у Службы защиты прав потребителей (Verbraucherschutzzentrale).

9. СЕМЬИ С ДЕТЬМИ

Семьи с детьми имеют право на **детское денежное пособие** если они имеют легальное проживание.

- Каждый ребенок до 18 лет имеет право на получение денежного пособия
- Дети получающие образование или специальность, также имеют право на денежную помощь после 18 лет но не старше 25 лет
- Также дети старше 18 лет которые зарегистрированы как ищущие работу при определенных обстоятельствах могут получать пособие в течении определенного периода времени

Чтобы узнать больше информации обратитесь в Министерство Немецкоговорящей Общины.

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Fachbereich Familie und Soziales
Kaperberg 6, 4700 Eupen
Tel.: 087 789 920
E-Mail : familienleistungen@dgov.be
www.ostbelgienlive.be, Rubrik „Familie – Kindergeld“

Родители не всегда могут лично заботиться о детях. Работа, посещение курсов, прием у врача требует затрат времени. Существуют организации предлагающие услуги по уходу за детьми „**Kinderbetreuung**“ Больше информации Вы узнаете обратившись в муниципалитет или ÖSHZ.



10. ЖИЗНЬ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И В СТАРОСТИ

Управление по самоопределению жизни (DSL) требует, чтобы самоопределение жизни стало само-собой разумеющееся для всех жителей Восточной Бельгии. DSL информирует, консультирует людей нуждающихся в поддержке, а также их родственников, чтобы они могли самостоятельно формировать свою повседневную жизнь например посредством:

- координация поддержки на дому или в стационаре не полный рабочий день
- индивидуальная помощь для содействия самостоятельности и мобильности, если возможно на дому
- Содействие в мероприятиях по обучению, квалификации и трудоустройству

Свяжитесь по адресу:

Dienststelle für Selbstbestimmtes Leben

Vennbahnstraße 4/4, 4780 St. Vith

Tel.: 080 22 91 11 Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Tel.: 087 59 05 90 Senioren im Norden Ostbelgiens

Tel.: 080 22 91 11 Senioren im Süden Ostbelgiens

www.selbstbestimmt.be

11. УЧАСТИЕ В СОЦИАЛЬНОЙ ЖИЗНИ

В Восточной Бельгии много **клубов**: спортивные, музыкальные или культурные. Все это является идеальной возможностью связаться с другими и выучить язык.

В некоторых сообществах есть **«места для встреч»**. Есть много предложений чтобы узнать других.

Есть также **«межкультурные женские кафе»**. Там женщины говорят за чашкой Кофе или чая о повседневной жизни и узнают друг друга.

Есть также **молодежные организации**, такие как KJ, Boy Scouts или Chiro. В выходные дни или во время каникул организуют интересные мероприятия для детей и подростков.

В различных сообществах есть так называемые волонтеры для новичков, люди, которые сопровождают иностранных граждан в повседневной жизни. Например, при обращении в органы власти, на прием к врачу, на родительское собрание в школе или во время изучения немецкого языка.

Люди с небольшим доходом могут **получить бесплатно от определенных организаций еду, одежду и мебель**. Такие организации, например, продуктовые банки и магазины одежды Бельгийского Красного Креста, Vinenzenz-Verein и т. д. Спросите в местном ÖSHZ или в Info-Integration.



12. ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА

В Бельгии водительские права из стран, не входящих в ЕС, недействительны. Некоторые водительские права, не входящие в ЕС, можно обменять на бельгийские водительские права в муниципалитете. (например, турецкие или марокканские водительские права).

Другие водительские права обменять нельзя, потому что они не признаются в Бельгии. (Например, сирийские водительские права). В этом случае Вам понадобятся водительские права. Приобрести новые, т.е. сдать теоретический и практический экзамен по вождению.

Ваш муниципалитет может сообщить Вам, могут ли Ваши водительские права быть признаны или преобразованы в Бельгии или Вам нужно сдавать экзамен по вождению.



13. ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВТОБУС И ПОЕЗД

- **Поезд.** В Восточной Бельгии есть железнодорожная станция в Эйпене. На вокзале они будут рады помочь Вам, если у Вас возникнут какие-либо вопросы о поездах и расписании. Обратите внимание на время работы стойки! Если за стойкой никого нет, Вы можете купить билеты в автомате на вокзале. Вы можете найти более подробную информацию о расписании на сайте www.belgiantrain.be, где Вы также можете купить билеты онлайн.
- **Автобус.** В Восточной Бельгии есть несколько автобусных маршрутов. Билеты можно приобрести напрямую у водителя автобуса. Вы должны сделать это, когда войдете. Проезд без билета - административное преступление! Если Вы регулярно пользуетесь автобусом, Вы можете купить абонемент. Если у Вас есть вопросы, обращайтесь по ссылке www.infotec. Вы найдете дополнительную полезную информацию о расписании и тарифах. Там же Вы можете купить билеты

Norden Ostbelgiens:

Busdepot Eupen

Herbesthaler Straße, 85, 4700 Eupen

Tel.:087 74 25 92

С понедельника по пятницу с 8.30 - 13.00

Süden Ostbelgiens:

Mobi-SPACE Büllingen

Hauptstraße (Alte Post), 4760 Büllingen

Всегда последний вторник месяца с 8.30 - 13.00

Den aktuellen Plan des Mobi-Espace finden Sie auf der Seite www.infotec.be

Также есть **такси**. Но имейте в виду, что в Бельгии это относительно дорого. Номера телефонов можно найти в телефонной книге или в Интернете.

Есть также варианты **совместного использования автомобилей**. Здесь частные лица предлагают свои услуги. В немецкоязычной общине есть услуга «Fahr mit». Существует также сервис „Бла-Бла-Авто“. И то, и другое можно найти в Интернете.

С сентября 2018 года в сотрудничестве с муниципалитетами на севере Восточной Бельгии была создана сеть синих пассажирских скамеек. Принцип прост: Вы садитесь на голубую скамейку **Mitfahrbänken**, следующий доброжелательный автомобилист останавливается по доброй воле и предлагает место в своем автомобиле, если в машине есть место и она все равно едет в том же направлении.

Правила:

- Водитель и пассажиры выбирают добровольно.
- Все поездки бесплатны.
- Пассажиры юридически застрахованы в автомобиле.
- Дети до 14 лет не принимаются.
- Молодые люди от 14 до 18 лет только с согласия родителей.

Дополнительную информацию можно найти на сайте **HYPERLINK** „<http://www.fahrmit.be>“ www.fahrmit.be.



14. РАЗДЕЛЕНИЕ ОТХОДОВ

В Бельгии мусор собирают и утилизируют отдельно.

Для бумаги и картона, ПМК (пластиковые бутылки, металлическая упаковка и картонные коробки для напитков), органических отходов (остатки фруктов и овощей) и оставшихся отходов (бытовые отходы). В каждом муниципалитете доступны разные урны или мешки для мусора. Эти будут регулярно собираться перед вашим домом. Вы можете использовать **календарь** вывоза мусора и получить его в своем сообществе. В нем все подробно описано. Вы также можете связаться с муниципалитетом и спросить, где именно можно купить мешки для мусора. Также есть контейнерные парки для других видов отходов. Бутылки и стеклянная тара разделяется в зависимости от цвета (зеленое и белое стекло), которые выбрасывается в емкость для отработанного стекла. Вы должны избегать опасных или громоздких отходов (старые электроприборы, картонные коробки, садовые отходы, разряженные батареи, старое масло для жарки, токсичные краски, матрасы, предметы мебели и т.д) некоторое можно привезти в контейнерный парк. Адреса можно получить в местных органах власти. Есть также службы, которые возьмут с собой крупногабаритный мусор „и заберут его оставленный у дома“. Проконсультируйтесь с Вашим сообществом.

Важно: бытовой мусор не допускается оставлять в общественных местах (например, в общественных мусорных баках), или на приусадебном участке. При нарушении этого условия предусмотрен штраф!

ОБЗОР ПОЛЕЗНЫХ АДРЕСОВ

Социальное консультирование:

Адреса ÖSHZ всех муниципальных образований

ÖSHZ Amel An de Bareer 13 4770 Amel Tel.: 080 34 81 37	ÖSHZ Büllingen Hauptstraße 12 4760 Büllingen Tel.: 080 64 00 23	ÖSHZ Bütgenbach Zum Brand 40 4750 Weywertz Tel.: 080 44 00 91
ÖSHZ Burg-Reuland Lindenallee 29 4790 Burg-Reuland Tel.: 080 32 90 07	ÖSHZ Eupen Limburgerweg 5 4700 Eupen Tel.: 087 63 89 50	ÖSHZ Kelmis Maxstraße 9-11 4721 Neu-Moresnet Tél.: 087 63 99 60
ÖSHZ Lontzen Kirchstraße 36 4710 Lontzen Tel.: 087 89 80 40	ÖSHZ Raeren Burgstraße 42 4730 Raeren Tel.: 087 85 89 51	ÖSHZ St.Vith Wiesenbach 5 4780 St.Vith Tel.: 080 28 20 30

Специальные услуги и помощь для вновь прибывших

Info-Integration

Hillstraße 7

4700 Eupen

Tel.: 087 76 59 71

Социально-правовая консультация по праву проживания. Общие советы для людей мигрантов проживающих в немецкоязычной общине.

Социальные пункты встречи в Восточной Бельгии

Patchwork in St.Vith Bleichstraße 8 4780 St.Vith Tel.: 080 33 04 11	Animationszentrum Ephata Eupen Bergkapellstraße 46 4700 Eupen Tel.: 087 56 15 10
Viertelhaus Cardijn Eupen Hillstraße 7 4700 Eupen Tel.: 087 74 33 29	Haus der Familie Kelmis Patronagestraße 27A 4720 Kelmis Tel.: 087 78 88 02

Консультации по темам страхования, аренды и т п

Verbraucherschutzzentrale
Neustraße 119
B - 4700 Eupen
Tel.: 087 59 18 50

Номер Экстренной помощи

- Genereller Notdienst: 112
- Notarzt und Feuerwehr: 100
- Polizei: 101
- Antigiftzentrum: 070 245 245

ЕЩЕ ВОПРОСЫ?

У Вас остались вопросы после прочтения этой брошюры?

Авторизуйтесь в Info-Integration. Есть разные способы ответить на ваши вопросы:

- звоните: 087 76 59 71
- напишите письмо: info-integration@roteskreuz.be
- записаться на прием

до 16 часов. Часы работы юридической консультации: среда с 14 до 16 часов

Консультации от Info-Integration бесплатны! Инфо-интеграция финансируется Правлением немецкоязычного сообщества.

Иногда Вы можете не знать, где именно получить ответы, Info-Integration может направить Вас другим службам.

Также есть фильм о первом приеме в городе Эйпен для вновь прибывших Субтитры на нескольких языках.

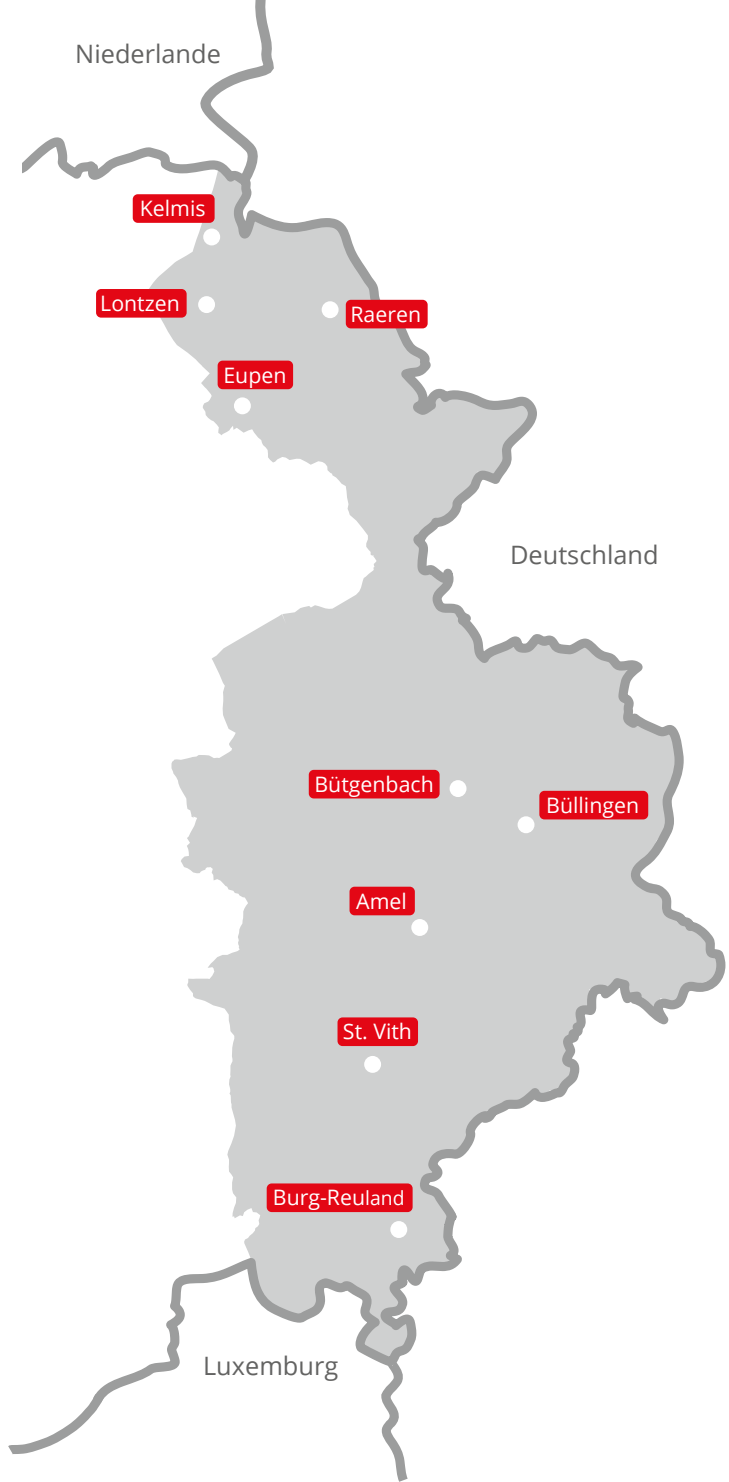
Этот фильм можно найти по ссылке:

www.eupen.be/Leben/Lebenssituationen/Video-zum-Erstempfang



В целях лучшей читаемости одновременное использование мужских и женских языковых форм не используется. Все личные обозначения относятся к обоим полам.

Мы благодарим всех людей, которые поддержали нас своей приверженностью и опытом в создании этой брошюры.



Контакт



Консультативный центр по
вопросам миграции и интеграции

Info-Integration
Hillstraße 7 · 4700 Eupen
Tel.: 087 76 59 71
E-Mail: info-integration@roteskreuz.be



Поддержка при

